***10.05.25 Sunday 12:00 pm***

***Эпиграф к исследованию Слова Божьего:***

***An epigraph to the study of the Word of God:***

При исследовании нашего нетленного наследия, состоящего в нашем небесном жилище, в славе нашего нетленного нерукотворного тела, которое с одной стороны - будет являться вечной Субботой Бога и вечным жилищем Бога, в котором Бог успокоится от всех дел Своих.

***In connection to the study of our imperishable inheritance that consists of our heavenly dwelling in the glory of our imperishable body not made with hands, which will be the eternal sabbath of God and eternal dwelling of God in which God will be comforted from all His works.***

Мы стали исследовать – что необходимо предпринять, со своей стороны, чтобы быть вовлечённым к созиданию нашего славного нерукотворного тела, чтобы получить:

***We stopped to study – what must be done on our end to be involved in the building of our glorious body not made with hands in order to receive:***

***Право на власть, отложить прежний образ жизни,***

***чтобы облечь свои тела в новый образ жизни.***

***The right to set aside our former way of life,***

***to clothe our bodies in a new way of life.***

**Отложить** прежний образ жизни ветхого человека, истлевающего в обольстительных похотях, а **обновиться** духом ума вашего и **облечься** в нового человека, созданного по Богу, в праведности и святости истины (Еф.4:22-24).

***That you put off, concerning your former conduct, the old man which grows corrupt according to the deceitful lusts, and be renewed in the spirit of your mind, and that you put on the new man which was created according to God, in righteousness and holiness of truth. (Ephesians 4:22-24).***

Для выполнения этой повелевающей и чрезвычайной по своему назначению заповеди, определяющей наше вовлечение к созиданию нашего нерукотворного человека, в праве на власть, совершать спасение нашей души и усыновление нашего тела –

***For the fulfillment of this commanding and important commandment, defining our involvement in the building of our man not made with hands, in the right to power to fulfill the salvation of our soul and our bodies being made into sons –***

Задействованы три судьбоносных, повелевающих и основополагающих требований, превосходящих наше разумение. Это:

***There are three fateful, commanding, and fundamental requirements that surpass our understanding. This is:***

**1.** Отложить.

**2.** Обновиться.

**3.** Облечься.

***1. Set aside.***

***2. Renew.***

***3. Clothe.***

**Итак,** в определённом формате насколько это позволил нам Бог, исходя из меры нашей веры, мы с вами уже рассмотрели свой судьбоносный процесс, содержащийся в первых двух требованиях, и остановились на исследовании волнующего процесса третьего требования, а именно:

***In a certain format, as much as God has allowed us according to the measure of our faith, together we have already looked at the fateful process contained in the first two requirements and have stopped at the process of studying the third requirement, specifically:***

Какие условия необходимо выполнить, чтобы посредством уже нашего обновлённого мышления, начать процесс облечения самого себя, в полномочия славы своего нового человека, созданного по Богу во Христе Иисусе в праведности и святости истины?

***What conditions must we fulfill so that through our already renewed thinking we could begin the process of clothing ourselves into the powers of glory of our new man, created by God in Christ Jesus in righteousness and holiness of truth?***

И для ответа на имеющиеся требования, мы обратились к 17 псалму Давида, в котором Святой Дух, раскрывает нам, как мы призваны соработать молитвой веры, с именем Бога, Эль-Элион или же Всевышний.

***And for the answer to these requirements, we turned to the 18th psalm of David in which the Holy Spirit opens for us how we are called to collaborate our prayer of faith with the name of God El-Elyon or Most High.***

На иврите это красиво звучит – Эль-Элион, и на русском – Всевышний. Всё, что мы будем получать от Бога, мы будем получать через молитву**…**

***It sounds beautiful in Hebrew – El-Elyon, and in Russian – Most High. Everything that we receive from God, we will receive through prayer.***

**Итак, молитвенная песня Давида** содержит три последовательные части, в которых представлен один из эталонов нашей правовой молитвы, присущей нам как воинам молитвы, облечённым в статус царей, священников, пророков и военачальников Бога Эль-Элион.

***And so, the prayer song of David contains three sequential parts in which is presented one of the standards of our just prayer that is inherent to us as warriors of prayer clothed in the status of kings, priests, prophets, and military commanders of God El-Elyon.***

Почему мы говорим «правовая молитва»? Потому что её может совершать только правовой ходатай, священник, которого Бог приготовил к этому, и научил его.

***Why do we say a “just prayer”? Because only a just or righteous intercessor can fulfill it. A priest whom God has prepared for this and taught.***

Бог не будет слушать любую молитву любого человека. Если у тебя есть нужда, иди к священнику, и священник услышит твою нужду, и потом священник помолится за тебя, и ты получишь**.**

***God will not hear any prayer of any person. If you have a need, go to the priest, and the priest will hear your need and then will pray for you, and you will receive.***

Когда Давид молился, он молился на основании Завета. Он взял восемь имён, так как они определяют Завет. Всего 50 имён, а Давид взял только восемь. И все эти имена разлиты между собой и слиты между собой в одно.

***When David prayed, he prayed on the basis of the Covenant. He took the eight names, given that they define the Covenant. There are 50 names total, but David took only eight. And all of these names are connected with one another and are united into one.***

Хотя, там встречаются и другие имена, когда Давид молился. Но он берёт за основу восемь имён, чтобы показать, что он является с Богом в Завете.

***Although there are also seen other names when David prayed. But he takes as a foundation eight names to say that he is in a Covenant with God.***

Я напомню, что в Писании число «восемь», является образом завета между Богом и человеком, который в тенях закона Моисеева, состоял в обрезании крайней плоти, так как младенца мужеского пола, обрезывали на восьмой день рождения, в который и давали ему имя.

***I will remind us that in Scripture the number “eight” is an image of a covenant between God and man, which in the shadows of the law of Moses consisted of the circumcision of the foreskin of the flesh, given that a male child was circumcised on the eighth day of birth, in which he was given a name.***

И если знамение завета, состоящее в обрезании крайней плоти человека, будет отсутствовать, то такой человек, истребится из народа своего,

***And if the sign of the covenant consisting of the circumcision of the foreskin of the flesh of a person will not be present, then such a person will be destroyed from his people,***

Так как образно в тени знамения этого завета, указующего на Новый завет в обрезании нашего сердца, которое могло состояться: в крещении Водою; Духом Святым и Огнём, содержались и открывались для нашего познания, все славные имена Бога Всевышнего,

***Given that figuratively, in the shadow of the sign of this covenant which points to a New covenant in the circumcision of our heart which could consist of: baptism in Water; Holy Spirit; and Fire, were contained and uncovered for our intimate knowledge all of the glorious names of God Most High,***

Дающие нам право на власть совершать своё спасение, и усыновление своего тела, чтобы в оный день, дать Богу основание облечь нас в воскресение Христово, которое в именах Бога, будет славой нашего нового тела. Таким образом восемь имён Бога Всевышнего

***Giving us the right to power to fulfill our salvation and make our body into sons, so that in the coming day, we could give God the basis to clothe us in the resurrection of Christ which in the names of God, will be the glory of our new body. Thus, the eight names of God Most High***

Указывали на фактор сакральной тайны великого благочестия, с Кем именно мы заключили завет.

***Pointed to the sacred mystery of great godliness – with Whom we made a covenant.***

То есть мы заключили завет с Богом, а Он заключил с нами. И именно в значимости имен Бога мы призваны познавать Бога**…**

***That is, we have made a covenant with God, and He has made one with us. And it is precisely in the significance of the names of God that we are called to know Him…***

**Итак, познание и исповедание** полномочий, содержащихся в сердце Давида, в восьми именах Бога Эль-Элион, позволило Давиду – возлюбить и призвать достопоклоняемого Господа, чтобы спастись от своих врагов.

***And so, the intimate knowledge of and proclamation of the powers contained in David’s heart in the eight names of God El-Elyon had allowed David – to love and call on the Lord Who is worthy to be praised, in order to be saved from his enemies.***

А, Богу, познание и исповедание истины, раскрывающей полномочия Его имён, в сердце Давида, даёт юридическое основание – задействовать полномочия и могущественные возможности Своих имён, в битве против врагов Давида.

***Whereas for God, intimate knowledge of and proclaiming the truth that uncovers the powers of His names in the heart of David, gives the legal basis – to enable the powers and mighty capabilities of His names in battle against the enemies of David.***

**Он не может помочь нам этими именами,** **если мы их не знаем.** А как их познавать? - Слушайте Слово Божие, только через слышание Слово Божие, то есть того человека, которому Бог дал это Слово.

***He can’t help us with these names if we don’t know them. And how can we intimately know them? – Listen to the Word of God, and only listening to the Word of God, meaning, through the person to whom God gave this Word.***

Поэтому Богу дала вот эта возможность задействовать Самого Себя против врагов Давида.

***Therefore, this gave God the basis to enable Himself against David’s enemies.***

Возлюблю Тебя, Господи, Крепость моя! Господь – Твердыня моя и Прибежище мое, Избавитель мой, Бог мой, - Скала моя; на Него я уповаю; Щит мой, Рог спасения моего и Убежище мое. Призову достопоклоняемого Господа и от врагов моих спасусь (Пс.17:1-4).

***I will love You, O Lord, my strength. The Lord is my rock and my fortress and my deliverer; My God, my strength [Rock of Israel] in whom I will trust; My shield and the horn of my salvation, my stronghold. I will call upon the Lord, who is worthy to be praised; So shall I be saved from my enemies. (Psalms 18:1-4).***

**1.** Господи – Ты Крепость моя!

**2.** Господи – Ты Твердыня моя!

**3.** Господи – Ты Прибежище мое!

**4.** Господи – Ты Избавитель мой!

**5.** Господи – Ты Скала моя; на Него я уповаю!

**6.** Господи – Ты Щит мой!

**7. Господи – Ты Рог спасения моего!**

**8.** Господи – Ты Убежище мое!

***1. Lord – You are my Strength!***

***2. Lord – You are my Rock!***

***3. Lord – You are my Fortress!***

***4. Lord – You are my Deliverer!***

***5. Lord – You are my Rock of Israel; in Him I trust!***

***6. Lord – You are my Shield!***

***7. Lord – You are the Horn of my salvation!***

***8. Lord – You are my Stronghold!***

Итак, мы остановились на имени Бога «Рог», и будем продолжать.

***And so, we have stopped at the name of God “Horn”, and will continue.***

**4. По каким признакам**, следует испытывать самого себя, на предмет того, что мы устроили себя в золотой жертвенник курения, из которого выходят роги его, дабы таким образом, дать Богу основание, для облечения нашего земного тела, в наше небесное жилище могуществом Его славного имени Бога «Рог»?

***4. According to what signs should we test ourselves that we have built ourselves into a golden altar of incense from which protrude its horns, so that in this way, we could give God the basis to clothe our earthly body into our heavenly dwelling by the might of His glorious name “Horn”?***

При этом будем иметь в виду, что все принадлежности Скинии, включая золотой жертвенник курения, являются составляющими образ нашего нерукотворного тела.

***We will note that all of the belongings of the Tabernacle, including the golden altar of incense, were an image of our body not made with hands.***

**Все принадлежности скинии являются составляющими нашего нерукотворного тела!** И золотой ковчег, и золотой светильник, и золотой стол, и медный жертвенник. А медный жертвенник – это глава храма! Он стоит во главе всего храма!

***All belongings of the tabernacle are components of our body not made with hands! The golden ark, the golden lamp, golden table, and bronze altar. The bronze altar – is the head of the temple! It stands at the head of all of the temple!***

Все эти внутренние принадлежности, подчиняются Медному жертвеннику, потому что там приносится жертва. Оттуда приходит жизнь Бога и Дух Святой наполняет храм.

***All of these inner belongings submit to the Bronze altar because it is there that the sacrifice is brought. From there comes the life of God and the Holy Spirit fills the temple.***

Это говорит о том, что вначале, когда мы сами судим себя – и Богу, приятно видеть это, когда ни кто-то нас судит, и когда даже не Бог нас судит, а когда наша совесть становится нашим судьей. Потому что мы туда вложили закон Божий, законодательство Божие.

***This means that at first, when we judge ourselves, it is pleasing to God to see this—not when someone else judges us, and not even when God judges us, but when our own conscience becomes our judge. This is because we have placed God’s law there, His divine legislation.***

И когда мы что-то сказали не так, подумали не так, сделали не так, наша совесть говорит: «ты не прав». Я говорю: «согласен, каюсь, не буду». И так, мы постоянно очищаем себя. Написано, если мы имеем такую совесть, то Бог уже нас не судит. Почему? А потому что у нас есть Его представитель – совесть. Поэтому важен медный жертвенник.

***And when we say something wrong, think wrongly, or act wrongly, our conscience says, “You are not right.” We respond, “I agree, I repent, I will not do it again.” In this way, we constantly purify ourselves. It is written that if we have such a conscience, God no longer judges us. Why? Because we have His representative—our conscience. That is why the bronze altar is important.***

Медь – это всегда, когда я сам себя сужу. А уже железо – это когда мы судим этот мир или людей беззаконных, нечестивых, которые заполонили Церковь Божию. Это железо. «Я дам Ему власть, пасти все народы жезлом железным».

***Bronze – is always when I judge myself. And iron – is when we judge this world or lawless and wicked people who have infiltrated the Church of God. This is iron. “I will give Him power to rule all nations with a rod of iron”.***

Говорится о Младенце мужеского пола или о тех людях, которые являются обладателями Царства Небесного, которые доставляют к столу Небесного Отца царскую пищу – добродетель, они не пытаются светить кому-то все время, что якобы в мире надо кого-то призывать.

***This speaks of the Male child or about those people who have acquired the Kingdom of Heaven, who to the table of the Heavenly Father have brought royal food – virtue, they do not try to shine a light to everyone all the time, as if they are supposedly called to call people from the world.***

У них нет такой цели. Если Богу надо кого-то привести из мира, Он приведет. Потому что вы – свет, и Он к этому свету приведет. Вам не надо куда-то идти, бегать или что-то делать, как это делали первые Апостолы.

***They do not have such a goal. If God needs to bring someone from the world, He will bring them. Because you – are a light. And He will bring you to this light. You don’t need to go somewhere, run somewhere, or do something – as the first Apostles had done.***

Это им надо на первое время действительно было куда-то идти, и Бог их посылал. А потом уже Бог этого не делал**…**

***They truly at first needed to go somewhere, and God sent them. But then, God no longer did this…***

Итак, как испытать себя на предмет того, что мы устроили себя во все эти принадлежности, включая золотой жертвенник курения? Книга Откровения является результатом голоса, исходящего от четырех золотых рогов.

***And so, how do we test that we have built ourselves into all these belongings, including the golden altar of incense? The Book of Revelations is the result of the voice that comes from the four golden horns.***

Вся книга Откровения – это результат голоса, исходящего от четырех золотых рогов. Если мы устроили себя в этот жертвенник, значит, мы и есть тот голос, который вы видите в Откровении.

***All of the book of Revelations – is the result of the voice that comes from four golden horns. If we have built ourselves into this altar, this means that we are that voice that you see in Revelation.***

То есть, нам дано будет судить людей, по делам какие они сделали. Вы будете видеть результаты, того, что они взрастили в себе. И Бог сказал, всё то, что они взрастили, вы должны им дать.

***That is, we will be given the authority to judge people according to the deeds they have done. You will see the results of what they have cultivated within themselves. And God said, everything they have cultivated, you must give to them.***

В начале последней седмины Даниила святым жаждущим слышания слова Божия, дано будет облечься в славу, своего нового нетленного царского тела, в котором они в достоинстве -

***At the beginning of the final week of Daniel, the saints who thirst to hear the Word of God will be given the opportunity to be clothed in the glory of their new imperishable royal body, in which they are in the dignity—***

Четырёх золотых рогов, призваны будут совершить Божий суд над великой блудницей, на поле Сына Человеческого, по всему лицу земли, чтобы все имеющие причастие к этому великому городу, получили возмездие за то, что ставили ум свой наравне с умом Божиим.

***Of four golden horns, called to fulfill God’s judgment over the great harlot on the field of the Son of Man across the face of the whole earth, so that all who have a partaking to this great city could receive retribution for putting their mind equal to the mind of God.***

Мы продолжаем рассматривать результаты этого возмездия, во-первых – в нашем теле; во-вторых - на поле Сына Человеческого, в-третьих - на территории Евросоюза; и в-четвёртых – по всему лицу земли.

***We are continuing to look at the results of this retribution, first – in our body, second – on the field of the Son of Man, and third – on the territory of the European Union, and fourth – across the face of the whole earth.***

И нашими помощниками в совершении суда, в первую очередь, будут Антихрист и десять царей, которые примут с ним власть на один час**…**

***And our helpers in the fulfillment of judgment, firstly, will be the Antichrist and ten kings who will accept authority with him for one hour…***

Поэтому, мы подошлик21 главе Книги Откровения, в иносказании, присущим Богу, где Он раскрывает будущее святого нового города Иерусалима, на новом небе и на новой земле, которое увидел Апостол Иоанн**.**

***Therefore, we have come to the 21st chapter of the Book of Revelation, to the allegory inherent to God where uncovers the future of the holy new city of Jerusalem on the new heaven and new earth, which the Apostle John saw.***

**Следующая фраза**, представляет клятвенное обещание Бога, для тех людей, которые жаждут живой воды, которая даст им способность победить древнего змея, как в своём теле, так и в границах своей ответственности, чтобы наследовать всё то, что Бог положил на наш счёт во Христе.

***The next phrase represents the sworn promise of God for those people who desire living water, which will give them the ability to overcome the ancient serpent in their body as well as in the boundaries of their responsibility, to inherit all that God has placed on our account in Christ.***

И сказал мне: совершилось! Я есмь Альфа и Омега, начало и конец; жаждущему дам даром от источника воды живой. Побеждающий наследует все, и буду ему Богом, и он будет Мне сыном (Отк.21:6,7).

***And He said to me, "It is done! I am the Alpha and the Omega, the Beginning and the End. I will give of the fountain of the water of life freely to him who thirsts. He who overcomes shall inherit all things, and I will be his God and he shall be My son. (Revelation 21:6-7).***

Практически победа побеждающих, дающих им юридическую власть на право, наследовать всё, состоит в том, что они победили клеветника, клеветавшего на них пред Богом день и ночь, задействовав при этом три составляющих, которые не эффективны друг без друга, и не работают друг без друга.

***Basically, the victory of those that overcome, giving the legal right to power to inherit all, consists of the fact that they overcame the slanderer who slandered them before God day and night, using three components that are not effective without one another and do not work without one another.***

**1.** Это истина о Крови креста Христова.

**2.** Исповедание веры сердца: Кем является, и что сделал для нас Бог.

**3.** Потеря своей души, в смерти Господа Иисуса.

***1. This is the truth about the Blood of the cross of Christ.***

***2. The proclamation of the faith of the heart: Who God is for us and what He has done for us.***

***3. The loss of our soul in the death of the Lord Jesus.***

Вот этими тремя дисциплинами они победили. А эти три дисциплины им даны были за счёт того, что они имели первую любовь к Богу, которая выражалась в жажде слышания Слова Божия.

***They overcame with these three disciplines. And these three disciplines were given to them because they had a first love for God that was expressed in the desire to hear the Word of God.***

И услышал я громкий голос, говорящий на небе: ныне настало спасение и сила и царство Бога нашего и власть Христа Его, потому что низвержен клеветник братий наших, клеветавший на них пред Богом нашим день и ночь.

Они победили его кровию Агнца и словом свидетельства своего, и не возлюбили души своей даже до смерти (Отк.12:10,11).

***Then I heard a loud voice saying in heaven, "Now salvation, and strength, and the kingdom of our God, and the power of His Christ have come, for the accuser [slanderer] of our brethren, who accused [slanders] them before our God day and night, has been cast down.***

***And they overcame him by the blood of the Lamb and by the word of their testimony, and they did not love their lives to the death. (Revelation 12:10-11).***

**Следующая фраза**, представляет вторую смерть, которую наследует категория определённых людей, в озере, горящем огнём и серою. При этом под серою имеется необыкновенное тошнотворное зловоние, которое будет вечной атмосферой озера огненного**…**

***The next phrase presents the second death that a category of certain people inherits in the lake, burning with fire and sulfur. At the same time, by sulfur is meant an extraordinary nauseating stench, which will be the eternal atmosphere of the lake of fire.***

**Если святые на новом небе** и на новой земле постоянно будут испытывать благовоние, и находиться в этом, **и сами будут источником этого благовония**, то в озере огненном определённая категория людей будут источниками зловония.

***If saints on the new heaven and new earth will constantly sense fragrance and are found in it, and they themselves will be the source of this fragrance, then in the like of fire a certain category will be the source of stench.***

Боязливых же и неверных, и скверных и убийц, и любодеев и чародеев, и идолослужителей и всех лжецов участь в озере, горящем огнем и серою. Это смерть вторая (Отк.21:8).

***But the cowardly, unbelieving, abominable, murderers, sexually immoral, sorcerers, idolaters, and all liars shall have their part in the lake which burns with fire and brimstone [sulfur], which is the second death. (Revelation 21:8).***

**Следующая фраза,** через одного из семи Ангелов, у которых было семь чаш, наполненных семью последними язвами, показывает жену, невесту Агнца, в свете которой будут ходить спасённые народы.

***The next phrase depicts that through one of the seven Angels that had seven bowls filled with the seven last plagues, is shown the wife, bride of the Lamb, in the light of which walk the saved nations.***

То есть она показана в том свете, в котором все спасённые народы будут ходить в Её свете. Не во свете Бога, а в Её свете. Она будет для всех спасённых народов представлять свет лица Небесного Отца.

***That is, she is shown in the light in which all the saved nations will walk in her light — not in the light of God, but in her light. She will represent for all the saved nations the light of the face of the Heavenly Father.***

Видеть Лицо Бога они уже никогда не смогут. И они будут безумно рады и счастливы, когда будут видеть свет Небесного Отца, в лицах Жены Невесты Агнца.

***They will never be able to see the Face of God. And they will be immensely joyful and happy when they see the light of the Heavenly Father in the faces of the Wife, the Bride of the Lamb.***

Фраза: «пойди, я покажу тебе жену, невесту Агнца» означает – следуй за мною, и я покажу тебе суть жены, которая является невестой Агнца.

***The phrase: “come, I will show you the wife, bride of the Lamb” means – follow after me and I will show you the essence of the wife that is the bride of the Lamb.***

**Следовать за Ангелом**, показывающим суть жены, которая является невестой Агнца, в достоинстве великого города, святого Иерусалима означает – следовать за словом человека, представляющего делегированное отцовство Бога или же, ревновать о дарах больших.

***To follow the Lamb that shows the essence of the wife that is the bride of the Lamb in the dignity of the great city of holy Jerusalem means – to follow the words of the person representing the delegated fatherhood of God, or, to be zealous over the greater gifts.***

\*Ревнуйте о дарах больших, и я покажу вам путь еще превосходнейший (1.Кор.12:31).

***But earnestly desire [have zeal for] the best [greater] gifts. And yet I show you a more excellent way. (1 Corinthians 12:31).***

Именно, через эти большие дары, которые по своей сути, превосходят дары духовные. По той причине, что обетования, составляющие наше неисследимое и нетленное наследие, даются нам, не через упражнение даров духовных, а через ревнование больших даров.

***It is these great gifts that in their nature surpass the spiritual gifts. For the reason that the promises that make up our unsearchable and imperishable inheritance are given to us not through the exercise of spiritual gifts, but through zeal over the greater gifts.***

\*Ибо все обетования Божии в Нем "да" и в Нем "аминь", - в славу Божию, через нас (2.Кор.1:20).

***For all the promises of God in Him are Yes, and in Him Amen, to the glory of God through us. (2 Corinthians 1:20).***

Все обетования, которые мы имеем, Бог нам даёт через эти большие дары.

***All the promises that we have are given to us by God through these great gifts.***

**Следующая фраза: \***И вознес меня в духе на великую и высокую гору, и показал мне великий город, святый Иерусалим, который нисходил с неба от Бога (Отк.21:10).

***The next phrase: And he carried me away in the Spirit to a great and high mountain, and showed me the great city, the holy Jerusalem, descending out of heaven from God. (Revelation 21:10).***

Образом великой и высокой горы, с вершины которой, Ангел показал Иоанну жену, невесту Агнца, в образе великого города, святого Иерусалима – является гора Сион, в лице Апостолов и пророков, представляющих власть Бога на Сионе.

***The image of the great and high mountain, from the top of which the Angel showed John the wife, bride of the Lamb, in the image of the great city of holy Jerusalem – is mount Zion in the face of Apostles and prophets, representing the authority of God on Zion.***

Господь царствует: да трепещут народы! Он восседает на Херувимах: да трясется земля! Господь на Сионе велик, и высок Он над всеми народами (Пс.98:1,2).

***The Lord reigns; Let the peoples tremble! He dwells between the cherubim; Let the earth be moved! The Lord is great in Zion, And He is high above all the peoples. (Psalms 99:1-2).***

Фраза: \*Он (новый святой Иерусалим) имеет славу Божию. Светило его подобно драгоценнейшему камню, как бы камню яспису кристалловидному (Отк.21:11).

***The phrase: It (new holy Jerusalem) has the glory of God. Her light was like a most precious stone, like a jasper stone, clear as crystal. (Revelation 21:11)***

Так, как новый святой Иерусалим – представляет собою, избранный Богом остаток, и каждый его представитель, отражает собою, новый святой Иерусалим, в лице своего нового человека. Таким образом:

***Since the new Holy Jerusalem represents the remnant chosen by God, and each of its representatives reflects the new Holy Jerusalem in the image of their new man. Thus:***

Слава Божия, нового святого Иерусалима, которая подобна драгоценнейшему камню, как бы камню яспису кристалловидному, в лице конкретного человека, имеющего причастие к новому святому Иерусалиму, определяется Писанием – наличием упования на Бога и на Его слово, которое зиждется на надежде.

***God’s glory in the new holy Jerusalem who is like a precious stone, clear as crystal, in the face of a specific person that has a partaking to the new holy Jerusalem, is defined by Scripture – as the presence of trust in God and His word, which is founded on hope.***

Тайну, сокрытую от веков и родов, ныне же открытую святым Его, Которым благоволил Бог показать, какое богатство славы в тайне сей для язычников, которая есть Христос в вас, упование славы (Кол.1:26,27).

***The mystery which has been hidden from ages and from generations, but now has been revealed to His saints. To them God willed to make known what are the riches of the glory of this mystery among the Gentiles: which is Christ in you, the hope [trust] of glory. (Colossians 1:26-27).***

Отсутствие в человеке Христа, Который верою вселяется в наше сердце, когда мы в смерти Господа Иисуса законом, умираем для закона – говорит об отсутствии у человека упования.

***The lack of Christ in a person, Who by faith dwells in our heart when we in the death of the Lord Jesus with the law die to the law – speaks of the lack of trust in a person.***

**В следующей фразе**, в формате иносказания Апостол Иоанн, увидел большую высокую стену, нового святого Иерусалима; двенадцать ворот, ведущих в новый святой Иерусалим; и двенадцать оснований большой и высокой стены.

***In the next phrase, in the format of an allegory, Apostle John saw a great and high wall of the new holy Jerusalem; twelve gates leading into new holy Jerusalem; and twelve foundations of the great and high wall.***

Он имеет большую и высокую стену, имеет двенадцать ворот и на них двенадцать Ангелов; на воротах написаны имена двенадцати колен сынов Израилевых: с востока трое ворот, с севера трое ворот, с юга трое ворот, с запада трое ворот.

Стена города имеет двенадцать оснований, и на них имена двенадцати Апостолов Агнца (Отк.21:12-14).

***Also she had a great and high wall with twelve gates, and twelve angels at the gates, and names written on them, which are the names of the twelve tribes of the children of Israel: three gates on the east, three gates on the north, three gates on the south, and three gates on the west.***

***Now the wall of the city had twelve foundations, and on them were the names of the twelve apostles of the Lamb. (Revelation 21:12-14).***

В своё время, чтобы рассмотреть суть нового и святого города Иерусалима, требованиям которого мы призваны соответствовать в своём духе или же, в своём новом человеке, мы рассмотрели суть двенадцати драгоценных оснований стены нового Иерусалима.

***In our time, in order to understand the essence of the new and holy city of Jerusalem — the requirements of which we are called to embody in our spirit, or in our new man — we examined the essence of the twelve precious foundations of the wall of the new Jerusalem.***

И, двенадцать жемчужных ворот, ведущих к древу жизни, приносящему в Едеме нашего сердца плод, двенадцать раз в году, дающего на каждый месяц плод свой, в серии проповедей: «Возвращение к древнему пути добра», и рассмотрели значение этих 12 дисциплин надежды.

***And the twelve pearly gates leading to the tree of life, bringing fruit in the Eden of our heart twelve times a year, giving fruit each month, in the series of sermons: “Return to the ancient path of goodness”, and we looked at the meanings of these 12 disciplines of hope.***

В этом иносказании сокрыта истина, обуславливающая собою Начальствующее Учение Христово, в сердце каждого отдельного человека, имеющего органическое причастие к новому и святому Иерусалиму.

***In this allegory is contained truth that yields the Reigning Teaching of Christ in the heart of each individual person that has an organic partaking to the new and holy Jerusalem.***

И мы рассмотрели его, в четырёх базовых учениях, каждое из которых содержит в себе три функции.

***And we studied it in the four base teachings, each of which contains in itself three functions.***

Посему, оставив начатки учения Христова, поспешим к совершенству; и не станем снова полагать основание обращению от мертвых дел и вере в Бога, учению о крещениях, о возложении рук, о воскресении мертвых и о суде вечном (Евр.6:1,2).

***Therefore, leaving the discussion of the elementary principles [reigning teachings] of Christ, let us go on to perfection, not laying again the foundation of repentance from dead works and of faith toward God, of the doctrine of baptisms, of laying on of hands, of resurrection of the dead, and of eternal judgment. (Hebrews 6:1-2).***

**Начатки** – в оригинале начальство, вождь**.** Или же, истина, поставленная начальником всего учения, она поставлена во главе**…**

***Reigning – in the original it means commanding, leader. Or, the truth placed to reign over all teachings, placed at the head…***

**Учение о крещениях**, содержит в себе три функции крещений – это Крещение Водою; Крещение Святым Духом; и Крещение Огнём.

***The teaching of baptisms contains in itself three functions of baptisms – this is Baptism in Water; Baptism in the Holy Spirit; and Baptism by Fire.***

**Учение о возложении рук**, содержит в себе три функции завета, заключённого с Богом в трёх функциях крещений – это Завет Крови; Завет Соли; и Завет Мира или Завет Покоя.

***The teaching of laying on of hands contains in itself three functions of a covenant made with God in three functions of baptism – this the Covenant of Blood; Covenant of Salt; and Covenant of Peace or Covenant of Rest.***

**Учение о воскресении мёртвых**, содержит в себе три функции рождения, от семени слова истины – это Рождение от Воды; Рождение от Духа; и Рождение к Престолу.

***The teaching of resurrection of the dead contains in itself three functions of birth from the seed of the word of truth – this is Birth from Water; Birth from the Spirit; and Birth to the Throne.***

**Учение о суде вечном**, содержит в себе три функции Воли Божией – это Воля Благая; Воля Угодная; и Воля Совершенная…

***The teaching of eternal judgment contains in itself three functions of the Will of God – this is the Good Will; Acceptable Will; and Perfect Will…***

**В следующей фразе** 21 гл Книги Откровения, один из семи Ангелов, у которых было семь чаш, наполненных семью последними язвами, имел золотую трость для измерения города и ворот его и стены его.

***In the next phrase of the 21st chapter of the Book of Revelation, one of the seven Angels that had seven bowls full of seven final plagues had a gold reed to measure the city, its gates, and its wall.***

\*Говоривший со мною имел золотую трость для измерения города и ворот его и стены его. Город расположен четвероугольником, и длина его такая же, как и широта. И измерил он город тростью на двенадцать тысяч стадий; длина и широта и высота его равны (Отк.21:15,16).

***And he who talked with me had a gold reed to measure the city, its gates, and its wall. The city is laid out as a square; its length is as great as its breadth. And he measured the city with the reed: twelve thousand furlongs. Its length, breadth, and height are equal. (Revelation 21:15-16)…***

Исходя, из того, что один из семи Ангелов, представляет собою собирательный образ Апостолов и пророков Христовых – золотой тростью, для измерения нашего духовного строения в их устах – является полнота неповреждённой истины, проповедуемой ими в формате начальствующего учения Христова.

***Given that one of the seven Angels represents a collective image of Apostles and prophets of Christ – the gold reed for the measuring of our spiritual dwelling in their mouths – is the fullness of the undistorted truth proclaimed by them in the format of the reigning teaching of Christ.***

Но благодарение Богу, Который всегда дает нам торжествовать во Христе и благоухание познания о Себе распространяет нами во всяком месте. Ибо мы Христово благоухание Богу в спасаемых и в погибающих: для одних запах смертоносный на смерть,

А для других запах живительный на жизнь. И кто способен к сему? Ибо мы не повреждаем слова Божия, как многие, но проповедуем искренно, как от Бога, пред Богом, во Христе (2.Кор.2:14-17).

***Now thanks be to God who always leads us in triumph in Christ, and through us diffuses the fragrance of His knowledge in every place. For we are to God the fragrance of Christ among those who are being saved and among those who are perishing. To the one we are the aroma of death leading to death,***

***and to the other the aroma of life leading to life. And who is sufficient for these things? For we are not, as so many, peddling the word of God; but as of sincerity, but as from God, we speak in the sight of God in Christ. (2 Corinthians 2:14-17).***

**В следующей фразе** 21 главы Книги Откровения, один из семи Ангелов, у которых было семь чаш, наполненных семью последними язвами, измерил золотою тростью стену города.

***In the next phrase of the 21st chapter of the Book of Revelation, one of the seven Angels that had seven bowls full of the seven final plagues measured the wall of the city with a gold reed.***

И стену его измерил во сто сорок четыре локтя, мерою человеческою, какова мера и Ангела. Стена его построена из ясписа (Отк.21:17).

***Then he measured its wall: one hundred and forty-four cubits, according to the measure of a man, that is, of an angel. (Revelation 21:17)…***

Стена, которой определена мера, во сто сорок четыре локтя, мерою человеческою, какова мера и Ангела – представляет в Писании образ взращенного человеком в своём мудром сердце плода, под названием

***The wall measuring one hundred and forty-four cubits according to the measure of man, that is, of an Angel – represents in Scripture the image of fruit grown by a person in his wise heart, under the name***

Царство Небесное, которое он получил через благовествуемое ему семя слова, о Царствии Небесном, ради которого человеку необходимо было применить усилие, чтобы взрастить плод Царства Небесного.

***Kingdom of Heaven, which he received through the preached seed of the word about the Kingdom of Heaven, for which it was necessary for a person to apply effort to grow the fruit of the Kingdom of Heaven.***

От дней же Иоанна Крестителя доныне Царство Небесное силою берется, и употребляющие усилие восхищают его (Мф.11:12)

***And from the days of John the Baptist until now the kingdom of heaven suffers violence [is taken with effort], and the violent take it by force [and those that apply their efforts take it]. (Matthew 11:12).***

**В следующей фразе** 21 главы Книги Откровения, Апостолу Иоанну дано было увидеть материал, из которого был построен город, и материал, из которого состояли двенадцать оснований стены города.

***In the next phrase of the 21st chapter of the Book of Revelation, Apostle John was given to see the material from which the city was built, and the material that made up the twelve foundations of the city wall.***

Город был чистое золото, подобен чистому стеклу. Основания стены города украшены всякими драгоценными камнями: основание первое яспис, второе сапфир, третье халкидон, четвертое смарагд, пятое сардоникс, шестое сердолик, седьмое хризолит,

Восьмое вирилл, девятое топаз, десятое хризопрас, одиннадцатое гиацинт, двенадцатое аметист. А двенадцать ворот - двенадцать жемчужин: каждые ворота были из одной жемчужины.

Улица города – чистое золото, как прозрачное стекло. Храма же я не видел в нем, ибо Господь Бог Вседержитель - храм его, и Агнец. И город не имеет нужды ни в солнце, ни в луне для освещения своего, ибо слава Божия осветила его, и светильник его – Агнец (Отк.21:18-27).

***The city was pure gold, like clear [pure] glass. The foundations of the wall of the city were adorned with all kinds of precious stones: the first foundation was jasper, the second sapphire, the third chalcedony, the fourth emerald, the fifth sardonyx, the sixth sardius, the seventh chrysolite,***

***the eighth beryl, the ninth topaz, the tenth chrysoprase, the eleventh jacinth, and the twelfth amethyst. The twelve gates were twelve pearls: each individual gate was of one pearl.***

***And the street of the city was pure gold, like transparent glass. But I saw no temple in it, for the Lord God Almighty and the Lamb are its temple. The city had no need of the sun or of the moon to shine in it, for the glory of God illuminated it. The Lamb is its light. (Revelation 21:18-27).***

**Чистое золото, подобное прозрачному стеклу** – представляет в духе святого человека, облечённого в достоинство царя, священника, пророка и военачальника – могущество и великолепие славы Божией.

***Pure gold, like transparent glass – represents in the spirit of a holy person, clothed in the dignity of kings, priests, prophets, and military commanders – the might and splendor of God’s glory.***

Над головами животных было подобие свода, как вид изумительного кристалла, простертого сверху над головами их (Иез.1:22).

***The likeness of the firmament above the heads of the living creatures was like the color of an awesome crystal, stretched out over their heads. (Ezekiel 1:22).***

Образом четырёх животных, над головами которых было подобие свода, как вида изумительного кристалла, простертого сверху, свидетельствует о том, что святой человек, устроил себя в золотой жертвенник благовонного курения, из которого выходят рога его.

***The image of the four living creatures, above whose heads was the likeness of the firmament — like the appearance of awesome crystal stretched out over their heads— testifies that the holy person has built himself into the golden altar of fragrant incense, from which its horns proceed.***

А посему, из начальной фразы: «А город был чистое золото, подобен чистому стеклу», в оригинале – подобен прозрачному стеклу.

***Therefore, from the initial phrase: “The city was pure gold, like pure glass”, in the original – is like transparent glass.***

Следует, что речь идёт о нашем духовном строении, облечённым в славу Божию, которая состоит в уповании на Бога и на Его слово.

***This is referring to our spiritual building clothed in God’s glory that consists of trust in God and His word.***

Тайну, сокрытую от веков и родов, ныне же открытую святым Его, Которым благоволил Бог показать, какое богатство славы в тайне сей для язычников, которая есть Христос в вас, упование славы,

Которого мы проповедуем, вразумляя всякого человека и научая всякой премудрости, чтобы представить всякого человека совершенным во Христе Иисусе (Кол.1:26-28).

***the mystery which has been hidden from ages and from generations, but now has been revealed to His saints. To them God willed to make known what are the riches of the glory of this mystery among the Gentiles: which is Christ in you, the hope [trust] of glory.***

***Him we preach, warning every man and teaching every man in all wisdom, that we may present every man perfect in Christ Jesus. (Colossians 1:26-28).***

**Двенадцать оснований стены города**, украшенных драгоценными камнями – это образ нашей истинной надежды, сокрытой в нашем сердце, в формате начальствующего учения Христова, содержащей в себе совокупность всех обетований Бога,

***The twelve foundations of the city wall, adorned with precious stones, are a symbol of our true hope, hidden in our hearts, in the form of Christ’s reigning teaching, containing the sum of all of God’s promises.***

На которой мы призваны возводить своё духовное строение, в предмете нашего упования на Бога, и на Его слово.

***On which we are called to raise our spiritual building in the subject of our trust in God and His word.***

**Следующая фраза,** в формате неизменного иносказания, переносит нас в период на земле тысячелетнего царства Христа и Его Церкви, в котором раскрывает значимость нового святого Иерусалима, для спасённых народов, которые будут ходить во свете его.

***The following phrase, in the form of an unchanging allegory, takes us to the period on earth of the millennial reign of Christ and His Church, in which it reveals the significance of the new holy Jerusalem for the saved nations, who will walk in its light.***

Спасенные народы будут ходить во свете его, и цари земные принесут в него славу и честь свою. Ворота его не будут запираться днем; а ночи там не будет. И принесут в него славу и честь народов.

И не войдет в него ничто нечистое и никто преданный мерзости и лжи, а только те, которые написаны у Агнца в книге жизни (Отк.21:24-27).

***And the nations of those who are saved shall walk in its light, and the kings of the earth bring their glory and honor into it. Its gates shall not be shut at all by day (there shall be no night there). And they shall bring the glory and the honor of the nations into it.***

***But there shall by no means enter it anything that defiles, or causes an abomination or a lie, but only those who are written in the Lamb's Book of Life. (Revelation 21:24-27).***

**Спасённые народы** – эта та категория людей, которая после своей смерти, находились в месте, под названием «море», и несмотря на то, что их духовное строение, в предмете их упования, испытываемого огнём, сгорело – они были помилованы,

***Saved nations – is the category of people that, after their death, were found in the place called the “sea”, and despite the fact that their spiritual dwelling in the subject of their trust was tested by fire and burned – they were shown mercy,***

Так как, в основании своего спасения – они имели надежду в достоинстве краеугольного Камня, что дало Богу основание, записать их имена в Книгу жизни, и поглотить Своей милостью их позор.

***Given that at the foundation of their salvation – they had hope in the dignity of a Chief Cornerstone, which gave God the basis to write their names in the Book of life, and swallow their shame with His mercy.***

Я, по данной мне от Бога благодати, как мудрый строитель, положил основание, а другой строит на нем; но каждый смотри, как строит. Ибо никто не может положить другого основания, кроме положенного, которое есть Иисус Христос. Строит ли кто на этом основании

Из золота, серебра, драгоценных камней, дерева, сена, соломы, - каждого дело обнаружится; ибо день покажет, потому что в огне открывается, и огонь испытает дело каждого, каково оно есть.

У кого дело, которое он строил, устоит, тот получит награду. А у кого дело сгорит, тот потерпит урон; впрочем сам спасется, но так, как бы из огня (1.Кор.3:10-15).

***According to the grace of God which was given to me, as a wise master builder I have laid the foundation, and another builds on it. But let each one take heed how he builds on it. For no other foundation can anyone lay than that which is laid, which is Jesus Christ. Now if anyone builds on this foundation***

***with gold, silver, precious stones, wood, hay, straw, each one's work will become clear; for the Day will declare it, because it will be revealed by fire; and the fire will test each one's work, of what sort it is.***

***If anyone's work which he has built on it endures, he will receive a reward. If anyone's work is burned, he will suffer loss; but he himself will be saved, yet so as through fire. (1 Corinthians 3:10-15).***

При этом следует учитывать, что в данном случае, речь идёт, не об умерших спасённых, а о множестве тех спасённых, которые к этому времени, будут живыми в периоде тысячелетнего царства, когда дни спасённого народа будут, как дни дерева.

***At the same time, it should be noted that in this case, the reference is not to the saved who are dead, but to the multitude of those saved who, by that time, will be alive during the period of the millennial kingdom, when the days of the saved people will be like the days of a tree.***

Ибо вот, Я творю Иерусалим веселием и народ его радостью. И буду радоваться о Иерусалиме и веселиться о народе Моем; и не услышится в нем более голос плача и голос вопля.

**Там не будет более малолетнего и старца, который не достигал бы полноты дней своих;** ибо столетний будет умирать юношею, но столетний грешник будет проклинаем. И буду строить домы и жить в них, и насаждать виноградники и есть плоды их.

Не будут строить, чтобы другой жил, не будут насаждать, чтобы другой ел; ибо дни народа Моего будут, как дни дерева, и избранные Мои долго будут пользоваться изделием рук своих. Не будут трудиться напрасно и рождать детей на горе; ибо будут семенем, благословенным от Господа, и потомки их с ними.

И будет, прежде нежели они воззовут, Я отвечу; они еще будут говорить, и Я уже услышу. Волк и ягненок будут пастись вместе, и лев, как вол, будет есть солому, а для змея прах будет пищею: они не будут причинять зла и вреда на всей святой горе Моей, говорит Господь (Ис.65:18-25). Это описание будущего тысячелетнего Царства.

***For behold, I create Jerusalem as a rejoicing, And her people a joy. I will rejoice in Jerusalem, And joy in My people; The voice of weeping shall no longer be heard in her, Nor the voice of crying.***

***"No more shall an infant from there live but a few days, Nor an old man who has not fulfilled his days; For the child shall die one hundred years old, But the sinner being one hundred years old shall be accursed. They shall build houses and inhabit them; They shall plant vineyards and eat their fruit.***

***They shall not build and another inhabit; They shall not plant and another eat; For as the days of a tree, so shall be the days of My people, And My elect shall long enjoy the work of their hands. They shall not labor in vain, Nor bring forth children for trouble; For they shall be the descendants of the blessed of the Lord, And their offspring with them.***

***"It shall come to pass That before they call, I will answer; And while they are still speaking, I will hear. The wolf and the lamb shall feed together, The lion shall eat straw like the ox, And dust shall be the serpent's food. They shall not hurt nor destroy in all My holy mountain," Says the Lord. (Isaiah 65:18-25). This is written about the millennial Kingdom.***

В 22 главы Книги Откровения, один из семи Ангелов, у которых было семь чаш, наполненных семью последними язвами - показывает Апостолу Иоанну содержание внутренней атмосферы жены, невесты Агнца, во внутреннем содержании нового святого Иерусалима.

***In the 22nd chapter of the Book of Revelation, one of the seven Angels that had seven bowls filled with the seven final plagues – shows Apostle John the contents of the inner atmosphere of the wife, bride of the Lamb, in the inner contents of the new holy Jerusalem.***

Что полностью соответствует и внутреннему содержанию всякого святого человека, имеющего причастие к новому святому Иерусалиму, устроившему своё тело в храм Святого Духа.

***Which fully corresponds to the inner essence of every holy person who has fellowship with the new holy Jerusalem, having arranged their body as a temple of the Holy Spirit.***

И показал мне чистую реку воды жизни, светлую, как кристалл, исходящую от престола Бога и Агнца (Отк.22:1).

***And he showed me a pure river of water of life, clear as crystal, proceeding from the throne of God and of the Lamb. (Revelation 22:1).***

Престолом Бога и Агнца, в сердце человека, устроившим себя в храм Святого Духа – является истина слова, сокрытая им в своём сердце, и Личность Святого Духа, открывающего значимость истины в сердце.

***The throne of God and the Lamb, in the heart of a person who has arranged himself as a temple of the Holy Spirit - is the truth of the Word, hidden by him in his heart, and the Holy Spirit, Who reveals the significance of that truth within the heart.***

И, суть истины, которую Святой Дух будет открывать в сердце - является истина начальствующего учения Христова, состоящая в «12» основаниях стены Иерусалима; в «12» жемчужных воротах Иерусалима, ведущих к древу жизни, приносящему плод «12» раз в году, дающего на каждый месяц плод свой.

***And the essence of the truth that the Holy Spirit will uncover in the heart – is the truth of the reigning teaching of Christ consisting of “12” foundations of the wall of Jerusalem; the “12” pearly gates of Jerusalem leading to the tree of life, offering fruit “12” times a year, offering fruit each month.***

Образом чистой реки воды жизни, светлой, как кристалл, исходящей от престола Бога и Агнца – является откровение Святого Духа и истины, сокрытой в сердце, посредством которой мы получаем способность – водиться Святым Духом.

***The image of the pure river of water of life, clear as crystal, proceeding from the throne of God and Lamb – is the revelation of the Holy Spirit and the truth contained in the heart, through which we receive the ability – to be led by the Holy Spirit***

В последний же великий день праздника стоял Иисус и возгласил, говоря: кто жаждет, иди ко Мне и пей. Кто верует в Меня, у того, как сказано в Писании, из чрева потекут реки воды живой.

Сие сказал Он о Духе, Которого имели принять верующие в Него: ибо еще не было на них Духа Святаго, потому что Иисус еще не был прославлен (Ин.7:37-39).

***On the last day, that great day of the feast, Jesus stood and cried out, saying, "If anyone thirsts, let him come to Me and drink. He who believes in Me, as the Scripture has said, out of his heart will flow rivers of living water."***

***But this He spoke concerning the Spirit, whom those believing in Him would receive; for the Holy Spirit was not yet given, because Jesus was not yet glorified. (John 7:37-39).***

\*Ибо все, водимые Духом Божиим, суть сыны Божии (Рим.8:14).

***For as many as are led by the Spirit of God, these are sons of God. (Romans 8:14).***

**В следующей фразе** 22 главы Книги Откровения, один из семи Ангелов, у которых было семь чаш, наполненных семью последними язвами, показал Апостолу Иоанну, среди улицы нового святого Иерусалима, и по ту и по другую сторону реки, древо жизни,

***In the next phrase of the 22nd chapter of the Book of Revelation, one of the seven Angels that had seven bowls filled with the seven final plagues, showed Apostle John the tree of life in the middle of the street of the new holy Jerusalem, on either side of the river,***

В плоде нашего нового человека, живущего в нетленном теле, в периоде тысячелетнего царства на земле Христа, и Его Церкви.

***In the fruit of our new man, living in our imperishable body in the period of the millennial kingdom of Christ on earth, and His Church.***

Среди улицы его, и по ту и по другую сторону реки, древо жизни, двенадцать раз приносящее плоды, дающее на каждый месяц плод свой; и листья дерева – для исцеления народов (Отк.22:2)…

***In the middle of its street, and on either side of the river, was the tree of life, which bore twelve fruits, each tree yielding its fruit every month. The leaves of the tree were for the healing of the nations. (Revelation 22:2)…***

Заключительная фраза этого стиха: «и листья дерева – для исцеления народов», говорит о том, что имеющиеся события, будут происходить на земле, в периоде тысячелетнего царства на земле Христа и Его Церкви. Потому, что на новом небе и на новой земле, болезней не будет, и необходимость листьев дерева жизни, буде упразднена.

***The concluding phrase of this verse, “and the leaves of the tree are for the healing of the nations,” indicates that these events will occur on earth during the period of the millennial reign of Christ and His Church. This is because on the new heaven and the new earth there will be no sickness, and the need for the leaves of the tree of life will be abolished.***

То, что среди улицы нового святого Иерусалима, течёт чистая река воды жизни, светлая, как кристалл, исходящая от престола Бога и Агнца, воздвигнутого в нашем сердце, в достоинстве истины слова, и Святого Духа, открывающего значимость истины в сердце –

***The fact that in the middle of the street of the new holy Jerusalem flows a pure river of the water of life, clear as crystal, proceeding from the throne of God and the Lamb, raised in our hearts in the dignity of the truth of the Word, and the Holy Spirit, Who reveals the significance of that truth in our heart –***

Говорит о том, что **древо жизни**, находящееся среди улицы, и по ту и по другую сторону реки – **является центром, в котором принимаются решения,** в отношении исполнения воли Божией, и выносятся приговоры суда, за неисполнение этой святой и неизменной воли.

***Tells us that the tree of life found in the middle of the street, on either side of the river - is the center where decisions are made in relation to the fulfillment of the will of God, and the decrees of judgment are fulfilled for the failure to fulfill this holy and unchanging will.***

И, таким центром управления, в нашем духе, в котором принимаются решения, в отношении исполнения воли Божией, и выносятся приговоры суда, за неисполнение этой святой и неизменной воли –

***And this center of governance in our spirit, where decisions are made regarding the fulfillment of God’s will, and judgments are pronounced for the failure to carry out this holy and unchanging will –***

является престол нашей совести, в своё время, очищенный от мёртвых дел, в которую внесено Законодательство Бога, в формате начальствующего учения Христова, и в господстве Святого Духа.

***Is the throne of our consciousness which in time, was cleansed from dead works and the Legislation of God was carried into it in the format of the reigning teaching of Christ and the rulership of the Holy Spirit.***

Образом же плодов древа жизни – является плод наших уст, в достоинстве кроткого языка, обуздывающего все наши мысли, слова и поступки, истиной слова, сокрытой в нашем сердце.

***The image of the fruit of the tree of life – is the fruit of our mouth in the dignity of a meek tongue, bridling all our thoughts, words, and actions with the truth of the word contained in our heart.***

Кроткий язык – древо жизни, но необузданный – сокрушение духа (Прит.15:4).

***A wholesome [meek] tongue is a tree of life, But perverseness [unbridledness] in it breaks the spirit. (Proverbs 15:4).***

Святой человек, кроткое сердце которого, обнаруживает и выражает себя в кротком языке, становится подобным Богу, Который, обуздывает Себя словом, исходящим из Своих кротких уст.

***A holy person whose meek heart discovers and expresses itself in a meek tongue becomes like God, Who, bridles Himself with the word that comes from His meek mouth.***

Как для Бога, так и для святого человека, чтобы бодрствовать над своим словом – необходимо это слово возвеличить или же, соделать его в своём сердце Престолом Бога и Агнца.

***For God and for a holy person, to be vigilant over the word – it is necessary to magnify this word, or to make it the Throne of God and Lamb in our heart.***

Поклоняюсь пред святым храмом Твоим и славлю имя Твое за милость Твою и за истину Твою, ибо Ты возвеличил слово Твое превыше всякого имени Твоего (Пс.137:2).

***I will worship toward Your holy temple, And praise Your name For Your lovingkindness [mercy] and Your truth; For You have magnified Your word above all Your name. (Psalms 138:2).***

Слово Божие, возвеличенное в храме нашего тела, превыше всякого имени Бога – это возвеличенная милость Бога, явленная Им в Его возвеличенном Слове, Которое Он поставил в храме нашего тела Владыкой, над всеми Своими именами, сокрытыми в нашем сердце.

***The Word of God magnified in the temple of our body above all of God’s name – is the magnified mercy of God shown by Him in His magnified Word Which He placed in the temple of our body as Ruler above all His names contained in our heart.***

Елисавете же настало время родить, и она родила сына. И услышали соседи и родственники ее, что возвеличил Господь милость Свою над нею, и радовались с нею (Лк.1:57,58).

***Now Elizabeth's full time came for her to be delivered, and she brought forth a son. When her neighbors and relatives heard how the Lord had shown great mercy to her, they rejoiced with her. (Luke 1:57-58)…***

Учитывая, что древо жизни, находящееся среди улицы, и по ту и по другую сторону реки – является в нашем мудром сердце центром, в котором принимаются решения об исполнении воли Божией, состоящей в истине слова, которое изошло из уст Бога – это плод духа, взращенный нами в доброй почве, нашего сердца.

***Given that the tree of life in the middle of the street on either side of the river – is the center in our wise heart in which decisions are made about the fulfillment of God’s will consisting of the truth of the word that came from God’s mouth – is the fruit of the spirit grown by us in the good soil of our heart.***

И, чтобы взрастить древо жизни в почве своего мудрого сердца, в достоинство плода кротости – необходимо научиться у Христа, как Он научился кротости у Своего Небесного Отца, Который обуздывал Себя, словом, исходящим из Его уст.

***And to grow the tree of life in the soil of our wise heart in the dignity of the fruit of meekness – it is necessary to learn from Christ and how He learned meekness from His Heavenly Father, Who bridled Himself with the word that comes from His mouth.***

Придите ко Мне все труждающиеся и обремененные, и Я успокою вас; возьмите иго Мое на себя и научитесь от Меня, ибо Я кроток и смирен сердцем, и найдете покой душам вашим; ибо иго Мое благо, и бремя Мое легко (Мф.11:28-30).

***Come to Me, all you who labor and are heavy laden, and I will give you rest. Take My yoke upon you and learn from Me, for I am gentle [meek] and lowly [humble] in heart, and you will find rest for your souls. For My yoke is easy and My burden is light." (Matthew 11:28-30).***

Исходя, из смысла данного призыва – иго Христа, являлось игом Его Небесного Отца, которое позволило Ему, научиться обуздывать Свой язык, словом, исходящим из Уст, Его Небесного Отца.

***According to the meaning of this call – the yoke of Christ was the yoke of His Heavenly Father, which allowed Him to learn to bridle His tongue with the word that came from the Mouth of His Heavenly Father.***

В то время как нашим игом, должно стать иго Христа, чтобы мы получили способность, обуздывать свой язык, словом Христовым, в котором Он представил нам Благость Своего Отца.

***Whereas our yoke must become the yoke of Christ so that we could receive the ability to bridle our tongue with the word of Christ in which He presented to us the Goodness of His Father.***

Отсюда следует, что игом Христа, посредством которого Он научился у Своего Небесного Отца, обуздывать свой язык, словом, исходящим из Уст Своего Отца – является благость Его Небесного Отца.

***From this it follows that the yoke of Christ through which He learned from His Heavenly Father to bridle His tongue with the word coming from the Mouth of His Father – is the goodness of His Heavenly Father.***

И спросил Его некто из начальствующих: Учитель благий! что мне делать, чтобы наследовать жизнь вечную? Иисус сказал ему: что ты называешь Меня благим? никто не благ, как только один Бог (Лк.18:18,19).

***Now a certain ruler asked Him, saying, "Good Teacher, what shall I do to inherit eternal life?" So Jesus said to him, "Why do you call Me good? No one is good but One, that is, God. (Luke 18:18-19).***

Таким образом, иго Христово – это Благость Его Небесного Отца, состоящая в том, чтобы Он, в смирении сделал решение, что источником истинного добра – является то, что Бог называет добром, а не то, что Он, будет называть добром.

***Thus, the yoke of Christ is the goodness of His Heavenly Father, which consists in the fact that He, in humility, made the decision that the source of true good is what God calls good, and not what He Himself would call good.***

Много имею говорить и судить о вас; но Пославший Меня есть истинен, и что Я слышал от Него, то и говорю миру (Ин.8:26).

***I have many things to say and to judge concerning you, but He who sent Me is true; and I speak to the world those things which I heard from Him." (John 8:26).***

**Подводя итог,** определению игу или же бремени Христову, которое по своей природной сути – благо и легко, так как несёт собою успокоение нашим душам – является наше смирение перед волей Бога, выраженной в истине слова, исходящего из Его Уст.

***In summary, the definition of the yoke or burden of Christ, which by its very nature is good and light, as it brings rest to our souls, is our humility before the will of God, expressed in the truth of the Word that proceeds from His mouth.***

***Продолжение следует…***

***A continuation will follow…***